

# ADLER

EUROPE



## AD 7035

- |                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| (GB) user manual 3                 | (D) bedienungsanweisung 5        |
| (F) mode d'emploi 7                | (E) manual de uso 9              |
| (P) manual de serviço 11           | (LT) naudojimo instrukcija 13    |
| (LV) lietošanas instrukcija 14     | (EST) kasutusjuhend 16           |
| (RO) Instrucțiunea de deservire 18 | (BIH/HR) upute za rad 20         |
| (H) felhasználói kézikönyv 22      | (CZ) návod k obsluze 27          |
| (GR) οδηγίες χρήσεως 25            | (RUS) инструкция обслуживания 33 |
| (MK) упатство за корисникот 24     | (NL) handleiding 29              |
| (SLO) navodila za uporabo 31       | (IT) Manuale dell'utente 36      |
| (FIN) Käyttöohje 38                | (UA) Посібник користувача 40     |
| (SV) Användarmanual 42             | (SR) Корисничко упутство 44      |
| (PL) instrukcja obsługi 47         |                                  |



## SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE

## PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.

15. Do not immerse the motor unit in water. Do not handle the appliance or power cord with wet hands.
16. For household use only.
17. Do not use the vacuum cleaner to pick up flammable items (such as fuel, solvents).
18. Do not vacuum objects with sharp edges (e.g. broken glass).
19. Do not aim the vacuum cleaner toward other people or animals.
20. The vacuum cleaner may be used only on dry surfaces.
21. Use extra care when vacuuming stairs.
22. Do not block any vents.
23. Do not operate the vacuum cleaner without the filter. Use only original accessories.
24. Do not pull the vacuum cleaner by the hose or power cord
25. Make sure that the power cord is not wedged by a door and does not get jammed.  
When moving the vacuum cleaner please note the length of the power cord. Pulling the vacuum cleaner suddenly when the cord is taut may damage it.
26. Before vacuuming, wait until the fire goes out and the hearth to cool down below 50 degrees.

#### DEVICE DESCRIPTION

1 Carrying handle	2 Motor housing
3 Lid	4 ON/OFF switch
5 Clamp lock location	6 Fastening clamps
7 Vacuum tank	8 Suction hose
9 Suction wand	10 Filter

#### USING THE VACUUM

Prior to starting vacuuming, do the following:

- Open the cover (3) by releasing the cover clamps (6).
- Remove all the accessories from the tank (7).
- Insert the filter (10).
- Place the motor housing (2) on the vacuum tank (7).
- Snap the fastening clamps (6) in place (5) on the motor housing. After closing the clamps you will feel some slack – this is consistent with the vacuum cleaner design. During the vacuum cleaner operation the motor housing will be firmly fixed to the tank. Any attempt to close the clamp in a different position will result in breaking it and causing irreversible damage.
- Insert the wider end of the suction hose (8) into the air intake opening on vacuum tank (7).
- Attach the suction wands (9) to the other end of the hose.
- Turn the vacuum on with the on/off switch (2).
- If during the vacuuming the vacuum tank is fully , stop vacuuming and empty the tank (7).

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off the vacuum and unplug the power cord.
- Disconnect the suction hose and suction wand.
- Open the clamps and take off the motor housing.
- Wash the tank (7).
- Remove the sponge filter (10) shake and wash under running water.
- Assemble the vacuum cleaner.

#### TECHNICAL DATA

Power supply:	230V~50Hz
Nominal power:	600W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. **Do not dispose this appliance in the common waste bin.**

## ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

**LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG  
BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF. BEI VERWENDUNG DES GERÄTES ZU GEWERBLICHEN  
ZWECKEN WERDEN DIE GARANTIEBEDINGUNGEN GEÄNDERT.**

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.

12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Lassen Sie das Motorteil nie in Wasser tauchen.
16. Das Gerät außer Haus nicht verwenden.
17. Den Aschesauger für die Aufnahme von leichtentzündlichen Substanzen (wie z.B. Kraftstoff, Lösemittel) nicht verwenden.
18. Gegenstände mit scharfen Kanten (z.B. Glassplitter) nicht staubsaugen.
19. Den Staubsauger in die Richtung von anderen Menschen oder Tieren nicht lenken.
20. Den Aschesauger nur auf trockenen Flächen verwenden.
21. Beim Absaugen von Treppen ist besondere Vorsicht geboten.
22. Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei.
23. Der Aschesauger kann in Betrieb genommen werden, nur wenn der Filter korrekt eingesetzt ist. Man darf lediglich Brandschutzfilter verwenden.
24. Das Gerät am Saugrohr nicht ziehen.
25. Das Speisekabel darf weder zwischen den Türen gedrückt, noch verriegelt werden. Beim Verschieben des Aschesaugers immer auf die Länge des Speisekabels achten. Plötzliches Verschieben des Aschesaugers beim gespannten Kabel kann zu seinen Beschädigungen führen.
26. Beim Absaugen von Asche warten, bis das Feuer erlöscht und die Feuerung nicht heißer als 50°C Grad ist.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- |                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1 Tragegriff                | 2 Motor-Gehäuse         |
| 3 Deckel                    | 4 Ein/Ausschalter       |
| 5 Verschluss-Clip-Stellen   | 6 Befestigungsschnallen |
| 7 Behälter                  | 8 Saugrohr              |
| 9 Endstück mit Saugfunktion | 10 Filter               |

#### BENUTZUNG DES STAUBSAUGERS

Vor Gebrauch:

- den Deckel (3) durch das Lösen von Befestigungsschnallen aufmachen (6),
- aus dem Behälter (7) das gesamte Zubehör herausnehmen,
- den Schwammfilter einsetzen (10).
- Das Motor-Gehäuse (2) auf den Behälter (7) aufsetzen.
- Die Befestigungsschnallen (6) an Verschluss-Clip-Stellen (5) zuschlagen. Nach dem Zuschlagen von Befestigungsschnallen kann ein bisschen Spielraum entstehen – dies entspricht dem Aufbau vom Aschesauger. Während des Betriebs vom Aschesauger liegt das Motor-Gehäuse dicht an den Behälter an. Jegliche Versuche, die Befestigungsschnalle in eine andere Lage zu versetzen, führen zu ihrem Bruch und zu irreparablen Beschädigungen.
- Den breiteren Endstück vom Saugrohr (8) in die Zuluftöffnung am Behälter einsetzen (7).
- Von der anderen Seite das Endstück in das Saugrohr hineinstecken (9).
- Schalten Sie den Aschesauger am Ein/Ausschalter ein (2).
- Bei Ansammlung von zu viel Staub im Behälter, stoppen Sie den Abstauben-Vorgang und entleeren den Behälter (7).

#### REINIGUNG UND WARTUNG

- Den Aschesauger ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Saugrohr und das Verbindungsrohr abnehmen.
- Die Befestigungsschnallen öffnen und das Motor-Gebäude abnehmen,
- den Behälter reinigen. (7)

- Den Schwammfilter entfernen (10), ausklopfen und unter fließendem Wasser waschen.
- Den Aschesauger montieren.

#### TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 230V~50Hz  
Nennleistung: 600W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!**

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DETAILLÉES DE SÉCURITÉ

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR. EN CAS D'UTILISATION DANS DES FINS COMMERCIAUX, LES CONDITIONS DE GARANTIE CHANGENT.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.



10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégagant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Ne pas laisser tremper la partie du moteur de l'appareil.
16. Ne pas utiliser l'appareil en dehors de la maison.
17. Ne pas utiliser l'aspirateur pour recueillir des substances inflammables (tels que le carburant, les solvants).
18. Ne pas aspirer des objets pointus (ex. éclats de verre).
19. Ne pas diriger l'aspirateur vers d'autres personnes ou des animaux.
20. Utiliser l'aspirateur uniquement sur des surfaces sèches.
21. Soyez prudence particulière lors d'aspiration des escaliers.
22. Ne bloquez pas des ouvertures de ventilation.
23. Ne pas faire fonctionner l'aspirateur sans filtre monté. Utilisez uniquement des filtres contre le feu.
24. Ne tirez pas sur le tuyau d'aspirateur.
25. Faites attention à ce que le cordon d'alimentation n'a pas été coupé à la porte, ne coincé pas. Faites attention à la longueur du cordon d'alimentation lors du déplacement de l'aspirateur. Glissement violent d'aspirateur avec un câble tendu peut l'endommager.
26. Lorsque l'aspiration des cendres attendez jusqu'à ce que le feu éteint et le four se refroidit en dessous de 50 degrés.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1 Poignée de transport	2 Boîtier du moteur
3 Couvercle	4 Interrupteur
5 Endroit pour cliquer de fermail	6 Fermails de fixation
7 Réservoir d'aspirateur	8 Tuyau d'aspiration
9 Embout d'aspirer	10 Filtre

#### UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

Avant de l'utilisation il faut :

- Ouvrir la couvercle (3) en laissant les fermails de (6)
- Retirer du réservoir (7) tous les composants
- Placez le filtre éponge (10).
- Placer le boîtier de moteur (2) sur le réservoir d'aspirateur (7).
- Cliquer les fermails de fixation (6) aux endroits (5). Après la fermeture des fermails il peut rester un peu d'intervalle - c'est compatible avec la construction de l'aspirateur. Pendant le fonctionnement de l'aspirateur le boîtier du moteur s'est collé au réservoir. Un essai de fermer le flambage dans une autre position, va conduire à le fracturer et des dommages irréversibles.
- Un embout plus large du tuyau d'aspiration (8) placez au trou de l'entrée d'air dans le réservoir (7).
- À l'autre côté du tuyau, insérez l'embout (9).



- Allumez l'aspirateur par l'interrupteur(2).
- Si pendant l'aspiration il rassemblera trop de poussière dans le réservoir il faut cesser de l'aspiration et vider le réservoir (7)

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débrancher l'aspirateur et retirer la fiche de la prise murale
  - Débrancher le tuyau d'aspiration et le tube d'aspiration
  - Ouvrir les fermails et retirer le boîtier du moteur
  - nettoyer le réservoir (7)
  - Retirer le filtre éponge (10),
- secouer et laver sous l'eau courante
- Assembler l'aspirateur.

#### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: 230V~50Hz  
 Puissance nominale: 600W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO** tires del cable de alimentación.
7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o

dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
15. No permita que se moje la parte del motor del aparato.
16. No utilizar el aparato fuera de casa.
17. No utilizar el aspirador para recoger sustancias fácilmente inflamables (tales como combustibles, disolventes)
18. No aspirar los objetos con bordes afilados (p.ej. fragmentos de vidrio).
19. No dirigir el aspirador hacia otras personas o animales.
20. Utilizar el aspirador sólo en las superficies lisas.
21. Mantenga cuidado especial al aspirar escaleras.
22. No tape los orificios de ventilación.
23. No encender el aspirador sin un filtro puesto. Utilizar solamente los filtros contra incendios.
24. No tire el aspirador por la manguera.
25. Mantenga cuidado para que el cable de alimentación no se corte por la puerta, para que no se atasque. Preste atención a la longitud del cable de alimentación al desplazar el aspirador. Un tiro violento del aspirador con un cable apretado puede dañarlo.
26. En el caso de aspirar cenizas espere hasta que se apague el fuego y el horno se enfríe por debajo de 50 grados.

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1 Asa para transportar	2 Carcasa de motor
3 Tapa	4 Interruptor
5 Lugar de cerrar la hebilla	6 Hebilla de fijación
7 Depósito del aspirador	8 Manguera de aspiración
9 Boquilla para aspirar	10 Filtro

#### USO DE LA ASPIRADORA

Antes de aspirar debe:

- Abrir la tapa (3) por la liberación de las hebillas que sujetan la tapa (6)
- Sacar del depósito (7) todos los accesorios
- Poner el filtro de esponja (10).
- Colocar la carcasa del motor (2) en el tanque del aspirador (7).
- Cerrar las hebillas de fijación (6) en lugares (5). Después de cerrar las hebillas puede quedar un poco de polvo – está de acuerdo con el diseño del aspirador. Durante el funcionamiento del aparato la carcasa del motor estará estrechamente pegada al depósito. El intento de cerrar la hebilla en otra posición llevará a su fractura y provocará daños irreparables.
- Colocar el extremo más ancho de la manguera (8) en la entrada de aire en el depósito (7).
- En otro extremo de la manguera colocar la boquilla (9).
- Encender el aspirador con el interruptor (2).
- Si durante la aspiración habrá demasiado polvo en el depósito, debe dejar de pasar la aspiradora y vaciar el depósito (7)

#### LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

- Desconectar el aspirador y sacar el enchufe de la toma de corriente
- Desconectar la manguera de aspiración y tubo de succión
- Abrir las hebillas y quitar la carcasa del motor

- limpar el tanque (7)
- Retirar el filtro de esponja (10), sacudir y lavar con agua corriente
- Montar el aspirador.

#### DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 230V ~50Hz  
Potencia nominal: 600W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

#### AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada

para evitar o perigo.

10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
15. Não permitir molhar a parte do motor do dispositivo.
16. Não utilize o dispositivo fora de casa.
17. Não use o aspirador para recolher substâncias facilmente inflamáveis (tais como combustíveis, dissolventes)
18. Não aspirar objetos com beiras afiadas (por exemplo, fragmentos de vidro).
19. Não dirigir o aspirador para outras pessoas ou animais.
20. Use o aspirador apenas nas superfícies lisas.
21. Mantenha um cuidado especial ao limpar escadas.
22. Não cubra os orifícios de ventilação.
23. Não ligue o aspirador sem o filtro posto. Só use filtros contra incêndio.
24. Não puxe o aspirador por a mangueira.
25. Mantenha cuidado para que o cabo não seja cortado pela porta, para que não se entupa. Prestar atenção ao comprimento do cabo de alimentação para mover o aspirador. Um tiro violento de aspirador com o cabo apertado pode danificá-lo.
26. No caso de aspirar cinzas esperar até o fogo se apague e o forno esfrie abaixo de 50 graus.

#### DESCRIÇÃO DO ASPIRADOR

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1 Alça para transportar    | 2 Carcaça do motor       |
| 3 Tampa                    | 4 Interruptor            |
| 5 Lugar de fechar a fivela | 6 Fivelas de fixação     |
| 7 Depósito do aspirador    | 8 Mangueira de aspiração |
| 9 Bocal de aspirar         | 10 Filtro                |

#### UTILIZAÇÃO DO ASPIRADOR

Antes de aspirar deve:

- Abrir a tampa (3) pela liberação de fivelas que segurem a tampa (6)
- Retirar todos os acessórios do depósito (7)
- Colocar o filtro de esponja (10).
- Colocar a carcaça do motor (2) no depósito do aspirador (7).
- Fechar as fivelas de fixação (6) em lugares (5). Depois de fechar as fivelas pode ficar um pouco de pó – isso concorda com desenho do aspirador. Durante o funcionamento do aparelho, a carcaça do motor está estreitamente ligada ao tanque. Tentar fechar a fivela em outra posição pode causar sua fratura e danos irreparáveis.
- Colocar a extremidade mais larga da mangueira de aspiração (8) na entrada de ar no depósito (7).
- Colocar o bocal na outra extremidade da mangueira (9).
- Ligar o aspirador com o interruptor (2).
- Se vai haver muita pó no depósito, deve parar de aspirar e esvaziar o depósito (7).

#### LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

- Desligue o aspirador e retire a ficha da tomada
- Desligue a mangueira de aspiração e tubo de sucção
- Abrir as fivelas e retirar a carcaça do motor

- limpar o tanque (7)
- Retirar o filtro de esponja (10), sacudir e lavar com água corrente
- Montar o aspirador.

## DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 230V ~50Hz  
Potência nominal: 600W



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS

### SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

14. Negalima drēkinti variklio dalies.
15. Neprileisti prie įrenginio variklio dalies sušlapimo
16. Naudoti įrenginį tik namuose.
17. Nenaudoti siurblio lengvai degių medžiagų surinkimui (tokių kaip degalai, tirpikliai)
18. Nesurbti daiktų su aštriomis briaunomis (pvz. stiklo šukės).
19. Nekreipti siurblio į žmones arba gyvūnus.
20. Siurblių naudoti tik ant sausų paviršių.
21. Būkite itin atsargūs laiptų siurbimo metu.
22. Negalima užkimšti jokių vėdinimo angų.
23. Nejungti siurblio be uždėto filtro. Naudoti tik vien tik priešgaisrinius filtras.
24. Netraukti siurblio už vamzdžio.
25. Būkite atsargūs, kad maitinimo laidas nebūtų įkirptas ar neužstrigtų. Atkreipkite dėmesį į maitinimo kabelio ilgį, kai keisite siurblio vietą. Staigus siurblio traukimas, esant įtemptam kabeliui gali privesti prie jo pažeidimo.
26. Pelenų siurbimo metu palaukti kol ugnis užges, o židinytas atves žemiau 50 laipsnių.

#### PRIETAISO APRAŠYMAS

1 Pernešimo laikiklis	2 Variklio korpusas
3 Dangtis	4 Jungiklis
5 Kabės užvožimo vieta	6 Tvirtinimo kabės
7 Dulkių siurblio talpykla	8. siurbimo vamzdis
9 Dulkių siurblio galūnė	10 Filtras

#### DULKIŲ SIURBLIO NAUDOJIMAS

Prieš pradėdant siurbimą, reikia:

- Atidaryti dangtį (3) atleidžiant dangčio tvirtinimo kabės (6),
- Išimti iš talpyklos (7) visus aksesuarus,
- Uždėti kempinės filtrą (10).
- Uždėti variklio korpusą (2) ant dulkių siurblio talpyklos (7).
- Užsegti tvirtinimo kabės (6) vietose (5). Po kabžių uždarymo gali pasilikti lengvas laisvumas - tai atitinka dulkių siurblio instrukcijai. Dulkių siurblio darbo metu variklio korpusas bus stipriai prispaustas prie talpyklos. Jeigu bandoma bus uždaryti kabę kitoje padėtyje, prieš prie jos nulaužimo ir pastovaus sugedimo.
- Platesnę siurbimo žarnos galūnę (8) įdėti į oro įsiurbimo angą ant talpyklos (7).
- Iš kitos žarnos pusės įdėti galūnę (9).
- Įjungti siurblių su jungiklio pagalba (2).
- Jeigu siurbimo metu susikaups per daug dulkių talpykloje tuomet reikia nutraukti siurbimą ir išvalyti talpyklą (7).

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Įjungti siurblių ir išimti kištuką iš tinklo lizdo. Atjungti siurbimo žarną ir siurbimo vamzdį
- Atidaryti kabę ir nuimti variklio korpusą
- išvalyti talpyklą (7)
- Nuimti kempinės filtrą (10), iškrėsti ir išskalbti šiltame vandenyje
- Sumontuoti dulkių siurblių.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 230V ~50Hz

Vardinė galia: 600W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusių prietaisų atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaisai esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinių prietaisų atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaisai yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaisai į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

### SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIETI

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas

neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 230 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana notiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. **NERAUJĪET** aiz strāvas vada.

7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

10. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

11. Nedrīkst samērcēt ierīces motoru.

12. Nepieskarieties ierīcei un strāvas vadam ar mitrām rokām.

13. Nelietojiet ierīci ārpus mājas.

14. Neizmantojiet putekļusūcēju viegli uzliesmojošu vielu savākšanai (piemēram, degviela, šķīdinātāji).

15. Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinēja vienībā.

16. Ierīci nedrīkst lietot ārpus mājām.

17. putekļsūcēju nedrīkst izmantot, lai savāktu ugunsnedrošas vielas (piemēram degvielu, šķīdinātājus).

18. Putekļsūcēju nedrīkst izmantot, lai sasūktu priekšmetus ar asām malām (piem. stikla gabali).

19. Putekļsūcēju nevērsiet pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.

20. Putekļsūcēju lietojiet tikai uz sausām virsmām.

21. Esiet īpaši piesardzīgi, tīrot kāpnis.

22. Neblokējiet ventilācijas atveres.

23. Putekļsūcēju nedrīkst lietot ja nav ievietots filtrs. Lietojiet tik karstumizturīgus filtrus.

24. Nevelciet putekļu sūvēju aiz vada.

25. Esiet uzmanīgi, lai strāvas kabelis netiktu saspīests durvīs, netiktu bloķēts. Pārvietojot putekļsūcēju pievērsiet uzmanību elektrības kabeļa garumam. Izvairieties no pārmērīgas kabeļa savilkšanas.

26. Tīrot pelēnus, pagaidiet līdz uguns apdzies, un kurtuve atdziest zem 50 grādiem.



## IERĪCES APRAKSTS

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| 1 Pārvietošanas rokturis  | 2 Dzinēja korpus      |
| 3 Vāks                    | 4 Slēdzis             |
| 5 Skavas fiksēšanas vieta | 6 Stiprinājuma skavas |
| 7. Putekļu sūcēja tvertne | 8. sūkšanas šjūtene   |
| 9 putekļu sūkšanas uzgali | 10 Filtrs             |

## PUTEKĻU SŪCĒJA LIETOŠANA

Pirms darba sākšanas ar putekļsūcēju:

- Atveriet vāku (3), atbrīvojot vāka stiprinājuma skavas (6),
- Izņemiet no tvertnes (7) visus piederumus,
- Uzstādiet sūkļveida filtru (10).
- Uzstādiet dzinēja korpusu (2) uz putekļu sūcēja tvertnes (7).
- Nofiksējiet stiprinājuma skavas (6) tam paredzētajās vietās (5). Pēc skavu aizvēršanas var rasties neliels vaļīgums - tas ir normāla parādība. Putekļu sūcējā darbības laikā dzinēja korpusi cieši pieguļ pie tvertnes. Nemēģiniet aizvērt skavu citā pozīcijā, jo tas var izraisīt lūzumun un neatgriezenisku bojājumu.
- Plašāku sūkšanas šjūtenes (8) uzgali ievietojiet tvertnes (7) gaisa ieplūdes atverē.
- Otrā šjūtenes pusē ievietojiet uzgali (9).
- Ieslēdziet putekļu sūcēju ar slēdzi (2).
- Ja tīrīšanas laikā tvertnē uzkrājusies pārāk daudz šķidruma, pārtrauciet tīrīšanu un iztukšojiet tvertni (7).

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Izslēdziet putekļu sūcēju un izņemiet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktlīdždas
- Atvienojiet sūkšanas šjūteni un sūkšanas caurul
- i - Atveriet skavas un noņemiet dzinēja korpusu
- notīriet tvertni (7)
- Noņemiet sūkļveida filtru (10), izdauziet un nomazgājiet zem tekoša ūdens
- Salieciet putekļu sūcēju.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Sprīegums: 230V ~50Hz  
Nominālā jauda: 600W



Apkārtējās vides aizsardzība

Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtoto izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi.

Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED

### LUGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitlemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 230 V ~ 50 Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte voluleringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse

puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7. Ära jäta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.

8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kámpingumajad).

9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökogas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökogad.

Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise oholukorra seadme kasutajale.

11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

14. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelevalveta.

15. Ärge kastke seadme mootoriosa vette.

16. Ärge kasutage seadet majast väljas.

17. Ärge kasutage tolmuimejat kergestisüttivate ainete (nt kütus, lahustid) kogumiseks.

18. Ärge imege teravate äärtega prügi (nt klaasikilde).

19. Ärge suunake tolmuimejat inimeste või loomade suunas.

20. Kasutage tolmuimejat ainult kuival pinnal.

21. Olge eriti ettevaatlik trepi puhastamisel.

22. Ärge katke kinni ventilatsiooniavasid.

23. Ärge käivitage tolmuimejat ilma paigaldatud filtrita. Kasutage üksnes tulekindlaid filtreid.

24. Ärge tõmmake tolmuimejat voolikust.

25. Kontrollige, kas toitejuhe ei ole jäänud ukse vahele või kinni kiilunud. Tolmuimeja teiseldamisel pöörake tähelepanu toitejuhtmele. Tolmuimeja äkiline tõmbamine pingul oleva toitejuhtmega võib põhjustada selle kahjustumist.

26. Tahma imemisel tuleb oodata, kuni tuli on kustunud ja kolde temperatuur on langenud alla 50 kraadi C.

#### SEADME KIRJELDUS

1 Tõstesang

3 Kaas

5 Klambri sulgemise koht

7 Tolmuimeja paak

9 tolmuimemisotsik

2 Mootori korpus

4 Toitelüliti

6 Kinnitusklambrid

8 imemisvoolik

10 Filter

## TOLMUIMEJA KASUTAMINE

Enne tolmu võtmise alustamist tuleb:

- Avada kaas (3), vabastades kaant (6) kinnitavad klambrid,
- Võtta mahutist (7) kõik tarvikud,
- Paigaldada käsnfilter (10).
- Panna mootori korpus (2) tolmuimeja paagile (7).
- Sulgeda kinnitusklambrid (6) järgmistes kohtades (5). Pärast klambrite sulgemise võib jääda kerge liikumisvabadus – see on vastavuses tolmuimeja ehitusega. Tolmuimeja töötamise ajal liibub mootori korpus tihedalt paagile. Klambri kinnitamine teises asendis põhjustab selle murdumist ja pöördumat kahjustumist.
- Pange imemisvooliku (8) laiemi ots mahuti (7) õhu sissevooluavale.
- Vooliku teisi otsa kinnitage otsik (9).
- Lülitage tolmuimeja sisse lülitiga (2)
- Juhul, kui tolmuimemise ajal koguneb mahutisse liiga palju tolmu, tuleb puhastamine katkestada ja mahuti (7) tühjendada.

## PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

- Lülitage tolmuimeja välja ja võtke pistik võrgukontaktist
- Eemaldage imemisvoolik ja toru
- Avage klambrid ja eemaldage mootori korpus
- puhastage mahuti (7)
- Eemaldage käsnfilter (10), raputage seade ja peske voolava vee all
- Pange tolmuimeja kokku.

## TEHNILISED ANDMED

Toide: 230V ~50Hz

Nimivõimsus:

600W



Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

## CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI-LE PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu lăsați copii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor și nici persoanelor care nu cunosc funcționarea dispozitivului să îl folosească.
4. **AVERTIZARE:** Acest echipament poate fi folosit de către copii care au depășit vârsta de 8 ani sau de către persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, numai atunci când acesta este folosit sub supravegherea persoanelor care sunt responsabile de siguranța acestora sau au primit indicații cu privire la folosirea în siguranță a dispozitivului și sunt conștiente de pericolul care poate apare în urma folosirii acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
5. Întotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priză de alimentare ținând priză cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
6. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.
7. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici ( ploaie, soare, etc.) și nici

nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).

8. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.

9. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..

11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor ușor inflamabile.

12. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei și nici nu poate atinge suprafețe fierbinți.

13. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei și nici nu poate atinge suprafețe fierbinți.

14. Înainte de curățarea dispozitivului sau după ce acesta nu mai este folosit trebuie scoasă fișa din priza de rețea care trebuie ținută cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

15. Nu permiteți ca motorul să fie udat cu apă.

16. Nu folosiți dispozitivul în afara casei.

17. Nu folosiți aspiratorul pentru colectarea unor substanțe inflamabile (așa cum ar fi combustibilul, solvenții).

18. Nu aspirați obiectele care au muchii ascuțite ( de ex. bucăți de sticlă).

19. Nu îndreptați aspiratorul către alte persoane sau animale.

20. Folosiți aspiratorul numai pe suprafețe uscate.

21. Fiți foarte atenți atunci când aspirați scările.

22. Nu astupați nici unul din orificiile de aerisire.

23. Nu porniți aspiratorul în cazul în care nu este montat filtrul. Folosiți numai filtre care sunt rezistente la foc.

24. Nu trageți aspiratorul de furtun.

25. Fiți atenți ca, cablul de alimentare să nu fie prins cu ușa și nici să nu se încleșteze. Fiți atenți la lungimea cablului de alimentare atunci când folosiți aspiratorul în mai multe încăperi. Tragerea bruscă a aspiratorului atunci când cablul de alimentare este întins la maximum poate conduce la defectarea acestuia.

26. Atunci când veți aspira cenușă, așteptați până când focul se stinge și vatra se răcește sub 50 de grade.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- |                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| 1 Măner pentru transport     | 2 Carcasă motor      |
| 3 Capac                      | 4 Întrerupător       |
| 5 Loc pentru blocarea clemei | 6 Cleme de fixare    |
| 7 Rezervor aspirator         | 8 furtun de aspirare |
| 9 capăt pentru aspirare      | 10 Filtru            |

#### FOLOSIREA ASPIRATORULUI

Înainte de a începe folosirea aspiratorului trebuie:

- Deschideți capacul (3) prin deblocarea clemelor de fixare a capacului (6),
- Scoateți din rezervor (7) toate accesoriile,
- Montați filtrul de tip burete (10).

- Montaži carcasa motorului (2) pe rezervorul aspiratorului (7).
- Blocați clemele de fixare (6) în locurile pregătite (5). După închiderea clemelor veți observa un joc delicat - aceasta este în conformitate cu construcția aspiratorului. În timpul funcționării aspiratorului carcasa motorului va apăsa rezervorul. În cazul în care veți încerca să închideți clemele în altă poziție puteți conduce la crăparea sau deteriorarea acestora în mod ireversibil.
- Capătul mai lat al furtunului de aspirare (8) trebuie introdus în orificiul de admisie a aerului de pe rezervor (7).
- În partea cealaltă a furtunului fixați capătul de aspirare (9).
- Pomiți aspiratorul cu ajutorul întrerupătorului (2)
- Dacă în timpul aspirării se va aduna prea mult praf în rezervor, atunci trebuie să întrerupeți aspirarea și să goliți rezervorul (7).

#### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Opriti aspiratorul și scoateți ștecherul din priză
- Deconectați furtunul de aspirare și țeava de aspirare
- Deschideți clemele și dați la o parte carcasa motorului
- curățați rezervorul (7)
- Dați la o parte filtrul de tip burete (10), scuturați-l și spălați-l sub jet de apă curentă
- Montați la loc aspiratorul.

#### DATE TEHNICE

Alimentare: 230V~50Hz

Putere nominală: 600W



Din grija pentru mediu înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

### BOSANSKI / HRVATSKI

#### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50Hz  
U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe.
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati

djestvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupačila, „vlažne“ vikendice).

8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promijenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
15. Ne dozvolite da motorni dio uređaja dođe u kontakt s vodom.
16. Ne koristite uređaj van kuće.
17. Ne koristite usisivač za spremanje lako zapaljivih tvari (poput goriva, rastvarača)
18. Nemojte usisivati predmete oštih rubova (np. staklene krhotine)
19. Nemojte usmjeravati usisivač prema ljudima i životinjama.
20. Usisivač koristite isključivo na suhim površinama.
21. Budite posebno oprezni prilikom usisivanja stepenica.
22. Nemojte dodirivati nikakve ventilacione otvore.
23. Zabranjeno je uključivane usisivača bez filtera. Koristite isključivo protupožarne filtere.
24. Zabranjeno je da vucite usisivač za usisno crijevo.
25. Obratite pažnju da se napojni kabel ne pritisne vratima i da se ne blokira. Vodite računa o dužini napojnog kabela prilikom prenošenja usisivača. Naglo povlačenje usisivača kad je napojni kabel zategnut može ga oštetiti.
26. U slučaju usisivanja pepla pričekajte da se vatra ugasi a ložište ohladi do temperature ispod 50 stepeni.

#### OPIS UREĐAJA

- |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Ručnica za prenošenje      | 2. Kućište motora          |
| 3. Poklopac                   | 4. Prekidač                |
| 5. Mjesto za zatvaranje kopča | 6. Kopče za pričvršćivanje |
| 7. Spremnik usisivača         | 8. Usisno crijevo          |
| 9. Nastavak za usisivanje     | 10. Filter                 |

#### NACIN KORIŠTENJA:

Prije usisivanja treba:

- Otvoriti poklopac (3) oslobađajući kopče koje pričvršćuju poklopac
- Izvaditi sve nastavke i akcesorije iz rezervoara (7).
- Staviti spužvasti filter (10)
- Staviti kućište motora na rezervoar usisivača (7)
- Zatvoriti kopče za pričvršćivanje (6) na mjestima koja su za to (5). Nakon zatvaranja kopča može ostati malo slobodnog prostora što je u skladu s konstrukcijom usisivača. Za vrijeme kad je usisivač uključen, kućište motora će biti čvrsto priprieno za spremnik. Pokušaj zatvaranja kopče u drugom položaju može uzrokovati da kopča pukne i da se neopopravljivo ošteti.
- Širi nastavak crijeva (8) stavite u otvor za ulaz zraka na rezervoaru (7).
- S druge strane crijeva stavite nastavak (9).
- Usisivač uključite pomoću prekidača (2).

- Ako se za vrijeme usisivanja u usisivaču nađe previše prašine, prekinite usisivanje i istresite rezervoar (7).

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite uređaj i izvadite utikač iz utičnice
- Razdvojite usisnu cijev i usisno crijevo
- Otvorite kopče i skinite kućište motora - istresite rezervoar (7)
- izvadite sunder filter (10), istresite i operite u tekućoj vodi.

Sklopite usisivač.

#### TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 230V~50Hz

Primljena snaga: 600W



#### Brinući za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u komunalni otpad!!**

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 230 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzathoz. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.



11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
15. Ne hagyja átnedvesedni a készülék motorjának alkatrészeit.
16. Ne használja a készüléket házon kívül.
17. Ne használja a porszívót tűzveszélyes anyagok takarítására (mint például benzin, oldószerek).
18. Ne szívjon fel éles tárgyakat (pl. üvegszilánkokat).
19. Ne irányítsa a porszívót más emberek vagy állatok irányába.
20. A porszívót csak száraz felületeken használja.
21. Óvatosan járjon el a lépcsőn történő porszívózásnál.
22. Ne zárja el a szellőző nyílásokat.
23. Ne indítsa el a porszívót behelyezett szűrő nélkül. Kizárólag tűzálló szűrőket használjon.
24. Ne a húzza porszívót a tömlővel.
25. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne törjön meg az ajtóknban, vagy ne akadjon meg. Fordítson figyelmet a tápkábel hosszára a porszívó mozgatása közben. A porszívó hirtelen megrántása megfeszített kábel mellett okozhatja annak károsodását.
26. Hamu porszívózásakor várja meg, míg a tűz kialszik és a tűzhely 50 fok alá hűl.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1 Hordozó fogantyú	2 Motorház
3 Fedél	4 Kapcsoló
5 A bilincs csatlakozásának helye	6 Rögzítőbilincs
7 Porszívótartály	8 szívócső
9 Szívócsővég	10 Szűrő

#### A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

A porszívó használatának megkezdése előtt:

- Nyissa ki a fedelet (3) a fedélrögzítő bilincsek (6) kiengedésével,
- Vegye ki az összes tartozékot a tartályból (7),
- Helyezze fel a szivacsűrőt (10).
- Helyezze a motorházat (2) a porszívó tartályára (7).
- Zárja a rögzítőbilincseket (6) azok helyén (5). A bilincsek lezárása után egy kis holtjáték maradhat, ez megfelel a porszívó konstrukciójával. A porszívó működése közben a motorház szorosan hozzátapad a tartályhoz. A rögzítőbilincs más helyzetben történő zárása, annak töréséhez vagy visszafordíthatatlan károsodáshoz vezethet.
- A szívócső (8) szélesebb végződését csatlakoztassa tartály (7) légbemeneti nyílására.
- A szívócső másik végére a szívócsővéget (9) tegye.
- Kapcsolja be a porszívót a kapcsolóval (2)
- Ha a porszívózás során túl sok hamu kerülne a tartályba, akkor szüneteltesse a porszívózást és ürítse ki a tartályt (7)

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kapcsolja ki a porszívót és húzza ki a csatlakozót a konnektorból
- Vegye le a szívócsövet és a szívótömlőt
- Nyissa a bilincseket és vegye le a motorházat
- tisztítsa ki a tartályt (7) vegye ki a szivacsűrőt (10), rázza ki és mossa ki folyó vízben
- Szerelje össze a porszívót.

#### MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség:	230V ~50Hz
Névleges teljesítmény:	600W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

**УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА  
ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.**

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 230V, ~50Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полака извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлишен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќе од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.

15. Да не дозволи потопување на моторниот дел на уредот.

16. Да не се користи уредот надвор од домот.

17. Да не се користи правосукалката за собирање на леснозапаливи супстанции (како бензин, распрскувачи).

18. Да се смукаат предмети со остри рабови (на пр. парчиња стакло).
19. Да не се насочува правосмукалката во насока на други луѓе или животни.
20. Правосмукалката да се користи само на суви површини.
21. Посебно да се внимава при користење на уредот на скали.
22. Да не се затнува ниеден од вентилациските отвори.
23. Да не се активира правосмукалката без ставен филтер. Да се употребуваат само противпожарни филтери.
24. Да не се тегне правосмукалката за црево.
25. Внимавајте кабелот да не биде потиснат од врата, или заплеткан. Обрнете внимание на должината на кабелот при преместување на правосмукалката. Нагло повлекување на правосмукалката при оптегнат кабел може да предизвика негово оштетување.
26. Во случај на смукање на пепел, треба да се почека оганот да изгасне, а остатоците од палењето да се изладат под 50 степени.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1 Дршка за преместување                | 2 Обвивка на моторот     |
| 3 Покривка                             | 4 Вклучувач              |
| 5 Место за прицврстување на зглобовите | 6 Зацврстувачки зглобови |
| 7 Резервоар на правосмукалата          | 8 Црево за смукање       |
| 9 Краеви за смукање                    | 10 Филтер                |

#### КОРИСТЕЊЕ НА ПРАВОСМУКАЛКАТА

Пред да започнете со смукањето:

- Отворете ја покривката (3) со ослободување на зглобовите за зацврстување на покривката (6),
- Извадете ги од резервоарот (7) сите додатоци,
- Ставете го сунѓерестиот филтер (10),
- Ставете ја обвивката од моторот (2) на резервоарот на правосмукалката (7),
- Прицврстете ги зглобовите (6) на своите места (5). По нивното зацврстување може да остане малку простор - тоа е согласно со конструкцијата на правосмукалката. Додека правосмукалката работи, обвивката на моторот цврсто ќе леже на резервоарот.
- Обидот, зглобовите да се прицврстат на друго место, може да доведе до нивно кршење или неповратно оштетување,
- Поширокиот отвор од црево то за смукање (8) ставете го во отворот за влез на воздух во резервоарот (7),
- Од другата страна на црево то ставете го крајот (9),
- Вклучете ја правосмукалката со вклучувачот (2),
- Доколку во текот на смукањето во резервоарот се собере многу прашина, треба да се прекине работата и да се испразни резервоарот (7).

#### ЧИСТЕЊЕ И КОНЗЕРВАЦИЈА

Исклучете ја правосмукалката и извадете го кабелот од електричното гнездо. Извадете го црево то и цевката за смукање. Отворете ги зглобовите и извадете ја обвивката на моторот. Исчистете го резервоарот (7). Извадете го сунѓерестиот филтер (10), истресете го и исплакнете го под вода. Повторно монтирајте ја правосмукалката.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон: 230V~50Hz  
Номинална моќ: 600 W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 230 V ~ 50 Hz. Για την μεγαλύτερη

ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.

4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.

5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

10. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά.

11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.

15. Μην επιτρέψετε να βραχεί το μοτέρ.

16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή έξω από το σπίτι.

17. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να συλλέξετε εύφλεκτες ουσίες (όπως καύσιμα, διαλύτες).

18. Μην αναρροφάτε αιχμηρά αντικείμενα (π.χ. θραύσματα γυαλιού).

19. Μην κατευθύνετε την ηλεκτρική σκούπα προς άλλους ανθρώπους ή ζώα.

20. Χρησιμοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα μόνο σε στεγνές επιφάνειες.

21. Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν σκουπίζετε τις σκάλες με την ηλεκτρική σκούπα.

22. Μην εμποδίζετε καμία από τις οπές εξαερισμού.

23. Μην αφήνετε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς την προσθήκη φίλτρου. Χρησιμοποιήστε

μόνο φίλτρα που παρέχουν προστασία εναντίον πυρκαγιάς.

24. Μην τραβάτε την ηλεκτρική σκούπα από τον εύκαμπτο σωλήνα.

25. Προσέξτε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην κόβεται έξω από την πόρτα, μην εμπλακεί πουθενά. Δώστε προσοχή στο μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας κατά τη μετακίνηση της ηλεκτρικής σκούπας. Σέρνοντας βίαια την ηλεκτρική σκούπα από το καλώδιο μπορεί να προκαλέσετε ζημιά.

26. Στην περίπτωση σκουπίσματος στάχτης, περιμένετε έως ότου η φωτιά να σβήσει και το δαπέδο να κρυώσει κάτω από 50 βαθμούς.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1 Λαβή μεταφοράς

3 Κάλυμμα

5 Μέρος ασφάλισης του σφινκτήρα

7 Δεξαμενή ηλεκτρικής σκούπας

9 Ακροφύσιο

2 Περιβλήμα κινητήρα

4 Διακόπτης

6 Σφινκτήρες στερέωσης

8 Εύκαμπτος σωλήνας

10 Φίλτρο

#### ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ

Πριν ξεκινήσετε το σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα θα πρέπει να:

- Ανοίξετε το κάλυμμα (3) απελευθερώνοντας τους σφινκτήρες στερέωσης του καλύμματος (6)

- Αφαιρέστε από την δεξαμενή (7) όλα τα εξαρτήματα

- Τοποθετήστε το φίλτρο σπόγγου (10).

- Τοποθετήστε το περίβλημα του κινητήρα (2) στη δεξαμενή της ηλεκτρικής σκούπας (7).

- Τραβήξτε τους σφινκτήρες στερέωσης (6) στις θέσεις ασφάλισης (5). Μετά το κλείσιμο των σφινκτήρων, αυτοί μπορεί να παραμένουν χαλαροί - αυτό είναι συμβατό με το σχεδιασμό της ηλεκτρικής σκούπας. Κατά τη λειτουργία της ηλεκτρικής σκούπας το περίβλημα του μοτέρ θα βρίσκεται πολύ κοντά στη δεξαμενή. Προσταθώνοντας να σφίξετε τους σφινκτήρες σε άλλη θέση, αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα το σπάσιμό τους και το να συμβεί ανεπανόρθωτη ζημιά.

- Τοποθετήστε ευρύτερο άκρο του σωλήνα (8) εντός της οπής εισαγωγής αέρα πάνω στη δεξαμενή (7)

- Από την άλλη πλευρά του ελαστικού σωλήνα, τοποθετήστε το ακροφύσιο (9).

- Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα με το διακόπτη (2)

- Εάν κατά τη διάρκεια του σκούπισματος με την ηλεκτρική σκούπα συγκεντρωθεί πάρα πολλή σκόνη στο δοχείο θα πρέπει στη συνέχεια να σταματήσετε το σκούπισμα με την ηλεκτρική σκούπα και να αδειάσετε τη δεξαμενή (7)

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα και αφαιρέστε το φιλτράκι από την πρίζα

- Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα και το σωλήνα αναρρόφησης

- Ανοίξτε το σφινκτήρα και αφαιρέστε το περίβλημα του κινητήρα

- καθαρίστε τη δεξαμενή (7)

- αφαιρέστε το φίλτρο σπόγγου (10), ανακινήστε και πλύνετε κάτω από τρεχούμενο νερό

- Συναρμολογήστε την ηλεκτρική σκούπα.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία: 230V ~ 50Hz

Όνομαστική ισχύς: 600 W



Προστασία του περιβάλλοντος Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.

Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.

Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρете με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικινδύνα συστατικά της συσκευής

#### ČESKY

**BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230V ~ 50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.
8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémními podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servis, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.
10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte
11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.
12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.
13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
15. Dávejte pozor, aby část s motorem nepřišla do kontaktu s vodou.
16. Zařízení nepoužívejte mimo domácnost.
17. Vysavač napoužívejte k vysávání lehce vznětlivých látek (nař. ředidla, palivo apod.).
18. Nevysávejte předměty, které mají ostré hrany (např. střepiny).
19. Vysavač nesměřujte na lidi nebo zvířata.
20. Vysavač používejte na suchých plochách.
21. Během vysávání schodů dbejte zvýšené bezpečnosti.
22. Nezakrývejte žádné ventilační otvory vysavače.
23. Vysavač nezapínejte, pokud není vložený filtr. Používejte výlučně ohnivzdorný filtr.
24. Vysavač netáhněte za sací hadici.
25. Dávejte pozor, aby napájecí kabel nebyl přitlačený dveřmi nebo někde neuvízl. Během přenášení vysavače dávejte pozor na délku napájecího kabelu. Rychlé a silné popotáhnutí vysavače při napnutém napájecím kabelu jej může poškodit.
26. V případě vysávání popela počkejte, až oheň vyhasne a teplo ohniště klesne pod 50



# stupňů.

## POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Držadlo
2. Kryt motoru
3. Poklop
4. Vypínač
5. Místo pro zacvaknutí závěrů
6. Upevňovací závěry
7. Nádoba vysavače
8. Sací hadice
9. Sací koncovka
10. Filtr

## POUŽITÍ VYSAVAČE

Než začnete vysávat, proveďte následující úkony:

- Uvolněte upevňovací závěry (6) a otevřete kryt (3).
- Z nádoby (7) vyjměte veškeré příslušenství.
- Vložte houbový filtr (10).
- Na nádobu vysavače (7) naložte kryt motoru (2).
- Zacvakněte upevňovací závěry (6) na k tomu určeném místě (5). Po zacvaknutí závěrů zůstane malá mezera – je to v souladu s konstrukcí vysavače. Běhe vysávání kryt motoru přilne k nádobě. Snaha zacvaknout závěry na jiném místě může vést k jejich ulomení a nevratnému poškození.
- Širší koncovku sací hadice (8) vložte do sacího otvoru nádoby (7).
- Z druhé strany sací hadice připojte sací koncovku (9).
- Pomocí vypínače (4) vysavač zapněte.
- Pokud se během vysávání shromáždí v nádobě příliš velké množství prachu, vysávání přerušete a nádobu (7) vyprázdníte.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vysavač vypněte a napájecí kabel odpojte ze zásuvky.
- Odpojte sací hadici a sací trubku.
- Otevřete upevňovací závěry a sundejte kryt motoru.
- Vyčistěte nádobu (7)
- Sundejte houbový filtr (10), očistěte ho a umyjte pod tekoucí vodou.
- Vysavač opět složte.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 230V~50Hz  
Příkon nom.: 600 W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

## NEDERLANDS

### VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 230V, ~ 50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.



6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.
15. Zorg ervoor dat het motorgedeelte van het toestel niet nat wordt.
16. Gebruik het toestel niet buitenshuis.
17. Gebruik de stofzuiger niet voor het verzamelen van brandbare stoffen (zoals brandstof, oplosmiddelen).
18. Stofzuig geen scherpe voorwerpen (bijv. glasscherven).
19. Richt de stofzuiger niet naar andere mensen of dieren.
20. Gebruik de stofzuiger enkel op droge oppervlakken.
21. Wees bijzonder voorzichtig bij het stofzuigen van trappen.
22. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen steeds open blijven.
23. Zet de stofzuiger niet in gang zonder dat een filter is aangebracht. Gebruik enkel anti-brandfilters.
24. Trek de stofzuiger niet met de slang.
25. Zorg ervoor dat de stroomkabel niet tussen de deur komt en klem komt te zitten. Let op de lengte van de stroomkabel wanneer je de stofzuiger verplaatst. Het geweldig trekken van de stofzuiger wanneer de kabel gespannen is kan leiden tot de beschadiging ervan.
26. In het geval van het stofzuigen van as dien je te wachten tot het vuur uitgedoofd is en de haard is afgekoeld tot onder 50 graden.

**BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT**

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1 Draaghandvat                             | 2 Motorhuis           |
| 3 Deksel                                   | 4 Schakelaar          |
| 5 Plaats voor het dichtklikken van de klem | 6 Bevestigingsklemmen |
| 7 Container van stofzuiger                 | 8 Zuigslang           |
| 9 Uiteinde voor het stofzuigen             | 10 Filter             |

**GEbruik VAN DE STOFZUIGER**

- Voordat je begint te stofzuigen, dien je:
- Het deksel (3) te openen door de klemmen die het deksel bevestigen (6), los te maken,
  - Alle accessoires uit de container (7) te halen,
  - De sponsfilter (10) aan te brengen.

- Het motorhuis (2) op de container van de stofzuiger (7) aan te brengen.
- De bevestigingsklemmen (6) op de hiervoor voorziene plaatsen (5) dicht te klikken. Na het sluiten van de klemmen is het mogelijk dat er een lichte speling blijft - dit mag, de stofzuiger is zo ontworpen. Tijdens de werking van de stofzuiger zal het motorhuis dicht om de container heen sluiten. Een poging om een klem in een andere positie te sluiten leidt tot het breken ervan en onherstelbare beschadiging.
- Het bredere uiteinde van de zuigslang (8) in de opening van de luchtingang op de container (7) te steken.
- Aan de andere kant van de slang het uiteinde voor het stofzuigen (9) aan te brengen.
- De stofzuiger aan te zetten met de schakelaar (4).
- Indien er zich tijdens het stofzuigen te vel stof in de container verzamelt, dan dien je het stofzuigen te onderbreken en de container (7) leeg te maken.

#### REINIGEN EN ONDERHOUD

- Zet de stofzuiger uit en trek de stekker uit het stopcontact
- Haal de zuigslang en zuigbuis van de stofzuiger
- Open de klemmen en haal het motorhuis van de stofzuiger af
- Maak de container (7) schoon
- Neem de sponsfilter (10) uit de stofzuiger, klop de filter uit en was deze onder stromend water
- Monteer opnieuw de elementen van de stofzuiger.

#### SPECIFICATIES

Voeding: 230V~50Hz

Nominaal vermogen: 600 W



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOST SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 230V-50 Hz. Ne povežite več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtikača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščen servisera, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega servisera. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.

11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) za nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
15. Ne dovolite, da se namaka motorni agregat naprave.
16. Naprave ne uporabljajte zunaj doma.
17. Ne uporabljajte sesalnika za zbiranje vnetljivih snovi (kot so gorivo, topila).
18. Ne sesajte predmetov z ostrimi robovi (npr. odlomke stekla).
19. Ne usmerjajte sesalnika v smeri drugih ljudi ali živali.
20. Uporabljajte sesalnika samo na suhih površinah.
21. Bodite posebej previdni s sesanjem stopnic.
22. Ne blokirajte katerikoli prezračevalnih odprtin.
23. Ne zaženite sesalnik brez vstavljen filter. Uporabljajte samo filterje z protipožarna zaščita.
24. Ne vlečite sesalnika za cev.
25. Pazite, da napajalni kabel ni bil prevzet od vrat, ne zagozden. Bodite pozorni na dolžino napajalni kabel, med premikanjem sesalnika. Nenadno vleče sesalnika z napetega kabla lahko poškoduje napravo.
26. Ko sesate pepel počakati, dokler se ogenj ugasne in ognjišče da se ohladi pod 50 stopinj.

#### OPIS NAPRAVE

- |                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| 1 Ročaj za prenašanje      | 2 Ohišje motorja    |
| 3 Pokrov                   | 4 Stikalo           |
| 5 Točka da zaskoči objemko | 6 Pritrdilni sponke |
| 7 Sesalnik rezervoar       | 8 sesalno cev       |
| 9 konec za brisanje prahu  | 10 Filter           |

#### UPORABA SESALNIKA

Preden začnete s sesanjem bi morali:

- Odprite pokrov (3), tako da sprostite objemke, katerimi je pritrjen pokrov (6),
- Odstranite iz rezervoarja (7) vse pripomočki,
- Postavite penasti filter (10).
- Postavite ohišje motorja (2) na rezervoar sesalnika (7).
- Zaprite pritrdilni obejмки (6) na mestima (5). Po zaključku objemki lahko ostane ohlapna - to je v skladu s strukturo sesalnika. Med delovanjem sesalnika ohišje motorja je tesno pritrjeno na rezervoar. Poskus obejмки zaprtje na drugo mesto, vodi do zloma in nepopravljivo škodo.
- Širši konec sisalne cevi (8) vstaviti v odprtino za vstop zraka v rezervoar (7).
- Po drugi strani cevi pa dodajte konec (9).
- Vključite stikalo sesalnika (2)
- Če se med sesanjem bo zbralo preveč prahu v rezervoarju takrat bi morali prenehati s sesanjem in izprazniti rezervoar (7.)

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Izklopite sesalnik in izvlecite vtičač iz omrežne vtičnice
- Odklopite cev in sesalno cev
- Odprite objemko in odstranite ohišje motorja
- očistite rezervoarja (7)
- Odstranite penasti filter (10), pretresite in operite pod tekočo vodo
- Sestavite sesalnik.

#### TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 230V~50Hz

Nazivna moč: 600 W



Zaščita okolja. Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavrzite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. Naprave ne zavrzite v navaden koš za smeti.

**ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.  
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ.**

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его назначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его назначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 230 В ~ 50 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению иил умственной способностью или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может спричинить серьёзную угрозу для пользователя.
10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.
11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.
13. Не оставляй устройство включеное в гнездо без надзора.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.
15. Не допускать намокания моторной части устройства.
16. Не пользоваться устройством вне дома.
17. Не пользоваться пылесосом для сбора легко воспламеняемых веществ (таких как топливо, растворители).

18. Не пылесосить предметы с острыми краями (например, осколки стекла).
19. Не направлять пылесос в сторону других людей или животных.
20. Использовать пылесос только на сухих поверхностях.
21. Проявлять особую осторожность при чистке лестницы.
22. Не затыкать вентиляционных отверстий.
23. Не включать пылесос без установленного фильтра. Использовать только противопожарные фильтры.
24. Не тянуть пылесос за шланг.
25. Следует следить, чтобы шнур питания не был придавлен дверью, не заклинился. Обратить внимание на длину кабеля питания при перемещении пылесоса. Резкое перетягивание пылесоса при натянутом кабеле может привести к его повреждению.
26. В случае уборки золы следует подождать, пока огонь не погаснет, а очаг не остынет менее 50 градусов.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1 Ручка для переноски	2 Корпус двигателя
3 Крышка	4 Включатель
5 Место до застежки зажима	6 Крепежные зажимы
7 Резервуар пылесоса	8 Всасывающий шланг
9 Наконечник пылесоса	10 Фильтр

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

Перед началом использования пылесоса следует:

- Открыть крышку (3) путем освобождения зажимов, крепящих крышку (6).
- Вынуть из резервуара (7) все аксессуары.
- Установить губчатый фильтр (10).
- Установить на место кожух двигателя (2) на резервуар пылесоса (7).
- Застегнуть крепежные зажимы (6) в местах (5). После закрытия зажимов может остаться небольшой зазор - это соответствует конструкции пылесоса. Во время работы пылесоса корпус двигателя будет плотно прилегать к резервуару. Попытка закрытия зажима в другом положении приведет к его преломлению и необратимому повреждению.
- Широкий конец всасывающего шланга (8) вставить в отверстие для забора воздуха в резервуаре (7).
- С другой стороны шланга вставить наконечник (9).
- Включить пылесос включателем (2).
- Если во время уборки собирается слишком много пыли в резервуаре, следует прекратить всасывание и опорожнить резервуар (7).

#### ОЧИСТКА И УХОД

- Выключить пылесос и вынуть вилку из розетки - Отсоединить всасывающий шланг и всасывающую трубу - Открыть зажимы и снять корпус двигателя - очистить резервуар (7) – Снять губчатый фильтр (10), вытряхнуть и промыть под проточной водой - Собрать пылесос.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание: 230В ~50Гц

Мощность:600Вт



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

ALMINDELIGE SIKKERHEDSBETINGELSER  
VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKERHEDSVEJLEDNING  
LÆS VIGTIGT OG BEMÆRK FOR FREMTIDEN

1. Læs betjeningsvejledningen, før du bruger enheden, og følg instruktionerne i den. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden mod den påtænkte anvendelse eller ukorrekt håndtering.
2. Enheden er kun til husholdningsbrug. Må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse.
3. Tilslut kun en 230 V ~ 50 Hz jordet stikkontakt.  
For at øge brugsikkerheden må du ikke tænde mange elektriske enheder samtidigt til et strømkreds.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når børnene er i nærheden. Lad ikke børn lege med enheden, lad børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evne eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller gives til dem. tips om sikker brug af enheden og er opmærksom på farerne forbundet med brugen. Børn skal ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved at holde stikket med hånden. Træk IKKE på netledningen.
7. Sæt ikke kablet, stikket og hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet under atmosfæriske forhold (regn, sol osv.) Eller brug det under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campinghuse).
8. Kontroller regelmæssigt strømkabelens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialiseret reparationsanlæg for at undgå fare.
9. Brug ikke enheden med en beskadiget netledning, eller hvis den er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Apparatet må ikke repareres, da det kan forårsage stød. Returner det skadede apparat til det relevante servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.
10. Anbring enheden på en kølig, stabil, plan overflade væk fra varmeapparater såsom: elkomfur, gasbrænder mv.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af ildbrandfarlige materialer.
12. Netledningen kan ikke hænge over bordets kant eller berøre varme overflader.
13. Forlad ikke enheden eller den adapter, der er tilsluttet til stikkontakten uden opsyn.
14. For at yde ekstra beskyttelse er det tilrådeligt at installere en reststrømsanordning (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominal reststrøm på ikke over 30 mA. I så henseende bedes du kontakte en elektriker.
15. Apparatets motordel må ikke blive vådt.
16. Brug ikke apparatet udendørs.
17. Støvsug aldrig brændbare materialer (brændstof, opløsningsmidler e.l.).
18. Brug aldrig apparatet til at suge genstande med skarpe kanter (f.eks. glasskår).
19. Brug ikke støvsugeren på mennesker og dyr.
20. Støvsugeren må kun anvendes på tørre overflader.
21. Vær særligt forsigtig ved støvsugning af trapper.
22. Tildæk aldrig apparatets ventilationsåbninger.
23. Start aldrig støvsugeren, når der ikke er monteret filter i apparatet. Brug altid varmebestandige filtre.
24. Undlad at trække i ledningen.



25. Undgå at den elektriske ledning bliver mast og kommer i klemme i en dør. Husk ledningens længde, når du bevæger dig rundt med støvsugerens. Du kan ødelægge støvsugerens, hvis du trækker voldsomt i apparatet med en stram ledning.

26. Vent altid med at påbegynde arbejdet med apparatet, til ilden er slukket, og ildstedets temperatur er faldet ned under 50 grader.

#### PRODUKTBESKRIVELSE

1 Bærehåndtag	2 Motorhus
3 Låg	4 Tænd /sluk-knap
5 Låsested	6 Låsekrog
7 Beholder	8 Slange
9 Sugemundstykke	10 Filter

#### BRUG AF STØVSUGER

Før støvsugningen startes skal du:

- Åbne låget (3) ved at løsne låsekroge (6).
- Fjerne alt tilbehør (7) fra beholderen.
- Montere skumfilter (10).
- Montere motorhuset (2) på støvsugerens beholder (7).
- Låse låsekroge (6) i låsesteder (5). Efter at låsekroge er blevet låst kan der stadigvæk være lidt luft tilbage - dette er ok mht. støvsugerens konstruktion. Når støvsugerens er i drift, slutter motorhuset helt tæt til beholderen. Hvis du prøver at lukke låsekroget i en anden stilling, kan du brække og ødelægge det for evigt.
- Stik den bredere ende af sugeslangen (8) ind i luftindtag på beholderen (7).
- Monter et mundstykke i den modsatte ende af slangen (9).
- Tryk på tænd/sluk-knappen (2) for at tænde apparatet.
- Når der kommer alt for meget støv ind i beholderen, skal du stoppe støvsugningen og tømme beholderen (7.)

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Sluk støvsugerens, og tag stikket ud af stikkontakten- Afmonter sugeslangen og sugerøret - Åbn låsekroge og afmonter motorhuset - rengør beholderen (7) - Fjern skumfiltret (10), ryst det kraftigt og vask det under løbende vand - Monter støvsugerens igen.

#### TEKNISKE DATA

EL-forsyning: 230V~50Hz

Nominal effekt: 600 W



Af hensyn til miljøet ..

Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet.

Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## ITALIANO

### CONDIZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni operative e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile per i danni causati da un utilizzo dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da un uso improprio.
2. Il dispositivo è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non usare per scopi diversi da quelli previsti.
3. Collegare l'apparecchio solo ad una presa da 230V ~50Hz.  
Al fine di aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente diversi apparecchi elettrici allo stesso circuito di corrente.
4. Deve essere usata particolare cautela quando si utilizza il dispositivo in luoghi in cui stazionano bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio e non consentire l'uso dell'apparecchio ai bambini o a persone che non ne abbiano dimestichezza.
5. Il dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, o che manchino di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, salvo l'uso sotto la supervisione della persona responsabile della loro sicurezza e in conformità con le istruzioni d'uso.



6. Dopo l'uso, togliere sempre la spina dalla presa di alimentazione, tenendo con una mano la presa. NON tirare dal cavo di alimentazione.
7. Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa senza sorveglianza.
8. Non immergere il cavo, la spina, o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio all'azione degli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzare in ambienti umidi (bagni, bungalow umidi).
9. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un servizio di riparazione specializzato, al fine di evitare pericoli.
10. Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato, o se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, o se funziona in modo improprio. Non tentare di riparare l'apparecchio da sé, per non incorrere nel rischio di scosse elettriche. Portare l'apparecchio danneggiato ad un centro di servizio specializzato, per controllarlo o per eseguire riparazioni. Qualunque riparazione può essere effettuata solo nei centri di assistenza autorizzati. Una riparazione effettuata in modo improprio può essere causa di gravi rischi per l'utente.
11. Collocare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile e orizzontale, lontano da apparecchi da cucina che si riscaldano, come: fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.
12. Non utilizzare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili.
13. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
14. Prima di pulire l'apparecchio, o dopo l'uso, scollegare la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con una mano. NON tirare dal cavo di alimentazione.
15. Non permettere che la parte del dispositivo con motore sia bagnata.
16. Non utilizzare il dispositivo fuori casa.
17. Non utilizzare l'aspiraceneri per aspirare le sostanze infiammabili (ad esempio combustibile, solventi).
18. Non aspirare oggetti con spigoli taglienti (ad.es frammenti di vetro).
19. Non dirigere l'aspiraceneri verso altre persone o animali.
20. Utilizzare l'aspiraceneri soltanto sulle superfici asciutte.
21. Prestare molta attenzione durante l'aspirazione delle scale.
22. Non coprire le fessure di ventilazione.
23. Non accendere il dispositivo quando il filtro non è montato. Utilizzare soltanto i filtri resistenti al calore.
24. Non tirare il cavo dell'aspiraceneri
25. Fare attenzione di non piegare e bloccare il cavo di alimentazione tra le porte. Fare attenzione alla lunghezza del cavo di alimentazione durante lo spostamento dell'aspiraceneri. Spostare l'aspiraceneri quando il cavo è teso può causare il suo danneggiamento.
26. Qualora si aspirino le ceneri, aspettare affinché' il fuoco si spenga completamente e il focolare si raffreddi a temperatura inferiore a 50 gradi.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Maniglia per trasporto           | 2 Involucro del motore            |
| 3 Coperchio                        | 4 Interruttore                    |
| 5 Punto di bloccaggio delle staffe | 6 Staffe di fissaggio             |
| 7 Contenitore dell'aspiraceneri    | 8. Tubo flessibile di aspirazione |
| 9 bocchetta per aspirazione        | 10 Filtro                         |

#### UTILIZZO DELL'ASPIRACENERI

Prima di procedere all'aspirazione occorre:

- Aprire il coperchio (3) liberando le staffe di bloccaggio del coperchio (6),

- Togliere dal contenitore (7) tutti gli accessori,
- Montare il filtro a spugna (10).
- Montare l'involucro del motore (2) sul contenitore dell'aspiratore (7).
- Chiudere le staffe di bloccaggio (6) nei punti predisposti (5). Una volta chiuse le staffe, si può sperimentare un certo gioco che è conforme alla struttura dell'aspiracenero. Durante il funzionamento dell'aspiracenero, l'involucro del motore sarà perfettamente adiacente al contenitore. Provare a chiudere le staffe in diversa posizione può causare la rottura e l'irreversibile danneggiamento della stessa.
- Inserire più larga bocchetta del tubo flessibile di aspirazione nell'ingresso d'aria sul contenitore (7).
- Dall'altra parte del tubo flessibile inserire la bocchetta (9).
- Accendere l'aspiracenero agendo sull'interruttore (2)
- Qualora durante l'aspirazione nel contenitore si accumula troppa polvere, occorre sospendere l'aspirazione e svuotare il contenitore (7).

#### MANUTENZIONE E PULIZIA

- Spegner l'aspiracenero e staccare la presa dalla spina di alimentazione- Scollegare il tubo flessibile di aspirazione e tubo di aspirazione - Aprire le staffe di bloccaggio e togliere l'involucro del motore – pulire il contenitore (7) – Togliere il filtro a spugna (10), sbatterlo e lavare con acqua corrente - Rimontare l'aspiracenero

#### DATI TECNICI

Alimentazione: 230V ~50Hz

Potenza nominale: 600 W

L'apparecchio è realizzato secondo i requisiti della classe I di isolamento e richiede la messa a terra.

L'apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive:

Dispositivi Elettrici a Bassa Tensione (LVD)

Compatibilità Elettromagnetica (EMC)

Il prodotto ha il marchio CE sulla targhetta identificativa.

#### Prendersi cura dell'ambiente



Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 230V ~50Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta yteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi

- ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
  11. Älä käytä laitetta tulenkarkojen aineiden läheisyydessä.
  12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
  13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
  14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
  15. Älä anna laitteen moottorinosat kastua.
  16. Älä käytä laitetta kodin ulkopuolella.
  17. Älä käytä pölynimuria syttyvien aineiden keräämiseen (kuten polttoaine, liuotin).
  18. Älä imuroi esineitä terävien reunojen kanssa (esim. lasisirpaleet).
  19. Älä ohjaa pölynimuria muihin ihmisiin tai eläimiin.
  20. Käytä pölynimuria vain kuivalla pinnalla.
  21. Ole erityisen varovainen kun imuroidaan portaat.
  22. Älä tuki tuuletusaukkoja.
  23. Älä käynnistä pölynimuria ilman suodatinta. Käytä vain lämpöä kestäviä suodattimia.
  24. Älä vedä pölynimuria letkulla.
  25. Varmista, ettei virtajohto ole leikattu ovesta, että se ei jää kiinni. Kiinnitä huomiota sähkökaapelin pituuteen kun siirrät imuria. Pölynimurin nopea vetäminen kireällä kaapelilla voi vahingoittaa sitä.
  26. Jos imuroidaan tuhkaa odota, kunnes tulipalo umpeutuu ja uuni jäähtyy alle 50 astetta.

#### LAITTEEN KUVAUS

- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| 1 Kahva kuljetukseen               | 2 Moottorikotelo   |
| 3 Kansi                            | 4 Kytkin           |
| 5 Paikka, jossa kiinnike napsahtaa | 6 Kiinnityskehikot |
| 7 Pölynimurin säiliö               | 8 Imuletki         |
| 9 pölynimurin kärki                | 10 Suodatin        |

#### PÖLYNIMURIN KÄYTTÖ

Ennen kuin aloitetaan imuroinnin olisi:

- Avaa kansi (3) irrottamalla kannet (6) kiinnittävät kiinnikkeet,
- Poista kaikki lisävarusteet säiliöstä (7),
- Aseta vaahtosuodatin (10).
- Asenna moottorikotelo (2) pölynimurin säiliöön (7).
- Napsauta kiinnikkeet (6) paikoilleen (5). Kun kiinnikkeet ovat kiinni, voi olla lievää löysyyttä - tämä on yhteensopiva pölynimurin rakenteen kanssa. Pölynimurin työn aikana moottorin kotelo kiinnittyy tiiviisti säiliöön. Jos yritetään sulkea kiinnikkeet eri asennoissa, se johtaa sen rikkoutumiseen ja korjaamattomaan vahinkoon.
- Imuletkun laajempi pää (8) aseta säiliön (7) ilmanottoaukkoon.
- Letkun toiselle puolelle aseta kärki (9).
- Kytke pölynimuri päälle kytkimellä (2).
- Jos imuroinnin aikana kerää liikaa pölyä säiliöön, lopeta imurointi ja tyhjennä säiliö (7.)

#### PUHDISTUS JA HUOLTO

- Sammuta pölynimuri ja vedä pistoke pistorasiasta - Irrota imuletku ja imuputki - Avaa kiinnikkeet ja poista moottorin kotelo - Puhdista säiliö (7) - Irrota vaahtosuodatin (10), ravista ja pese juoksevan veden alla - Kokoa imuri.

#### TEKNISEET TIEDOT

Virransyöttö: 230V~50Hz  
Nimellinen teho: 600 W

Laite on valmistettu I suojausluokassa ja vaatii maadoituksen.

Laite täyttää direktiivien vaatimukset:

Matalajännitesähkölaitteet (LVD)

Elektromagneettinen yhteensopivuus (EMC)

Tuotteen tuotekilvessä on CE merkintä



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

**УМОВИ БЕЗПЕКИ. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ**

Будь ласка, уважно прочитайте та зберігайте інформацію про майбутнє Гарантійні умови відрізняються, якщо пристрій використовується для комерційного використання.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтеся наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, пов'язані з будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт може використовуватися тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб будь-якою метою, яка не сумісна з її застосуванням.
3. Напруга приладу - 230 В ~ 50 Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні, коли використовуєте дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, користуватися ним без нагляду.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або людьми, які не мають досвіду або знань про пристрій, лише під наглядом особи, яка відповідає за їхню безпеку, або якщо вони отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та знають про небезпеку, пов'язану з її роботою. Діти не повинні грати з пристроєм. Очищення та обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не старше 8 років, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після закінчення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно витягніть штепсель із розетки, яка тримає розетку рукою. Ніколи не тягайте силовий кабель !!!
7. Ніколи не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть коли пристрій переривається на короткий час, відключіть його від мережі, відключіть живлення.
8. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як прямий сонячний світло чи дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
9. Періодично перевіряйте стан живлення кабелю. Якщо кабель живлення пошкоджений, продукт повинен бути повернутий до професійного місця служби, щоб його замінити, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
10. Ніколи не використовуйте виріб з пошкодженим кабелем живлення або, якщо він був скинутий або пошкоджений будь-яким іншим способом, або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати дефектний продукт, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій у професійне місце служби, щоб відновити його. Всі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані фахівці з

обслуговування. Неправильний ремонт може призвести до небезпечних ситуацій для користувача.

11. Ніколи не кладіть виріб на гарячі або теплі поверхні або на кухонні прилади, як електрична духовка або газовий пальник.
12. Ніколи не використовуйте виріб поблизу горючих речовин.
13. Не дозволяйте шнуру висіти над краєм лічильника.
14. Щоб забезпечити додатковий захист, рекомендується встановити струм пристрою залишків (РКД) у силовій ланцюзі, а залишковий струм не повинен перевищувати 30 мА. Зв'яжіться з професійним електриком у цьому питанні.
15. Не допускайте попадання води у відсік двигуна приладу.
16. Не використовуйте прилад поза домом.
17. Не використовуйте пилосос для збирання легкозаймистих речовин (напр. пальне, розчинники).
18. Не прибирати пилососом предмети з гострими краями (напр. осколки скла).
19. Не направляйте пилососа в напрямку інших людей або тварин.
20. Використовуйте пилосос тільки на сухих поверхнях.
21. Зберігайте особливу пильність під час того, як прибирати сходи.
22. Не накривайте будь-які вентиляційні отвори приладу.
23. Не вмикайте пилосос без фільтра. Використовуйте тільки термостійкі фільтри.
24. Не тягніть прилад за шланг.
25. Пильнуйте, щоб не затиснути дверями провід живлення, щоб він не застряг. Зверніть увагу на довжину проводу живлення під час переміщення пилососа. Якщо кабель напружений, не тягніть сильно пилосос – можете його пошкодити.
26. У випадку прибирання пилососом попелу слід почекати поки вогонь згасне, а температура попелу впаде нижче 50 градусів.

#### ОПИС ПРИЛАДУ

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| 1 Ручка для переміщення      | 2 Зовнішній корпус двигуна |
| 3 Кришка                     | 4 Вмикач                   |
| 5 Місце кріплення затискачів | 6 Затискач                 |
| 7 Збірник пилососа           | 8 Всмоктувальний шланг     |
| 9 Насадка                    | 10 Фільтр                  |

#### Експлуатація пилососа:

Перед початком прибирання необхідно:

- відкрити кришку (3) відпустивши затискачі (6), що закріплюють кришку, вийняти зі збірника (7) всі аксесуари,
  - встановити губковий фільтр (10).
  - встановити зовнішній корпус двигуна (2) на збірник пилососа (7).
  - Затиснути затискачі (6) у відповідних місцях (5). Після затиснення затискачів може залишитися невеликий люфт – це відповідає конструкції пилососа. Під час праці пилососа зовнішній корпус двигуна буде щільно прилягати до збірника. Спроба затиснути затискач у неправильному положенні призведе до його зламання і пошкодження, яке не підлягає ремонту.
  - ширший кінець всмоктувального шлангу (8) вставити у отвір впуску повітря на збірнику (7).
  - на другий кінець шлангу встановити насадку (9).
  - увімкнути пилосос вмикачем (2)
- якщо під час прибирання накопиться надто багато пороку, слід припинити прибирання і спорожнити збірник (7.)

#### ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Вимкніть пилосос і витягніть вилку з розетки. \* Від'єднайте всмоктувальний шланг і всмоктувальну трубку \* Відкрийте затискачі

та зніміть захист двигуна \* Очистіть збірник (7) – Зніміть губковий фільтр (10), витріпайте, і виперіть під проточною водою - Зберіть пілосос.

Технічні характеристики  
Живлення: 230 В ~50 Гц  
Номінальна потужність: 600 Вт



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упакову в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## SVENSKA

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

#### LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avser sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.
2. Denna apparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.
3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 230 V ~ 50 Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.
4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.
5. **VARNING:** Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.
6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra **INTE** elkabeln.
7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.
9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avges till kvalificerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalificerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.
10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmade kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.
12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.
13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorerna igång eller stickproppen i ett eluttag.
14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalificerad elektriker.
15. Doppa inte apparatens motordel.
16. Använd inte utomhus.

17. Använd inte asksugen för att plocka brandfarliga ämnen (som bränsle eller lösningsmedel).
18. Dammsug inte föremål med vassa kanter (t.ex. glassplitter).
19. Rikta inte asksugen mot andra människor eller djur.
20. Använd asksugen bara på torra ytor.
21. Var mycket försiktig när du dammsuger trappor.
22. Tapp inte till några ventilationsöppningar.
23. Sätt inte på asksugen utan filtret. Använd endast värmeståliga filter.
24. Dra inte asksugens sugslang.
25. Var försiktig att inte pressa strömkabeln med dörren så att den fastnar. Kontrollera strömkabelns längd när asksugen flyttas. Ett hårt drag av asksugen med en sträckt kabel kan orsaka sugens skador.
26. När man dammsuger aska, ska man vänta tills elden har slocknat och eldstaden har svalnat till under 50 grader.

#### APPARATENS BESKRIVNING

- |                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| 1 Handtag för flyttning           | 2 Motorns hölje |
| 3 Lock                            | 4 Strömbrytare  |
| 5 Plats för att stänga låsspännen | 6 Låsspännen    |
| 7 Asksugens behållare             | 8 sugslang      |
| 9 munstycke                       | 10 Filter       |

#### ANVÄNDNING AV ASKSUGEN

Innan dammsugning ska man:

- Öppna locket (3) genom att öppna låsspännen på locket (6),
- Ta bort alla tillbehör från behållaren (7),
- Placera svampfiltret (10) inne.
- Placera motorns hölje (2) ovanpå asksugens behållare (7).
- Stäng låsspännen (6) på platsen (5). Efter stängning av låsspännen kan det finnas ett litet glapp - det är enligt asksugens ställning. Under asksugens arbete ska motorns hölje ligga exakt intill behållaren. Försök att stänga spännen på ett annat läge kan orsaka att spännen bryter och skadas irreversibelt.
- Ett bredare munstycke (8) lägg in ett luftintag hål på behållaren (7).
- Placera ett munstycke (9) på den andra sidan av sugslangen.
- Sätt på asksugen med strömbrytaren (2).
- Om det finns för mycket damm i behållaren under dammsugning, ska man avsluta dammsugning och tomma behållaren (7).

#### RENGÖRING OCH KONSERVERING

- Stäng av asksugen och ta bort stickproppen ur ett eluttag - urkoppla sugslangen och sugröret - Öppna spännen och ta bort motorns hölje - rengöra behållaren (7) - Ta bort svampfiltret (10), skaka och rengöra under rinnande vatten - Montera asksugen.

#### TEKNISKA DATA

Elförsörjning: 230V~50Hz  
Nominal effekt: 600 W



**Vi sköter om miljön.** Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.



## СИГУРНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ УПОРАБЕ ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЗАЈЕДИТИ БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦИЈУ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа, пажљиво прочитајте и увек одговарајте следећим упутствима. Произвођач не одговара за било какву штету због било какве злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом апликацијом.
3. Апликативни напон је 230В, ~ 50Хз. Због сигурносних разлога није прикладно повезивање више уређаја са једним утичницом.
4. Молимо вас да будете опрезни када користите децу. Не дозволите дјеци да се играју с производом. Немојте дозволити деци или људима који не знају уређај да га користе без надзора.
5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Овај уређај може користити дјеца старијих од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима или особама без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност или ако су упознати са безбедном употребом уређаја и да су свесни опасности повезаних са његовим деловањем. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не смеју да раде деца, осим ако нису старији од 8 година и ове активности се одвијају под надзором.
6. Када завршите са коришћењем производа, увек запамтите да нежно уклоните утикач из утичнице за струју држећи утичницу руком. Никада не повлачите кабл за напајање !!!
7. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута кратко време, искључите га из мреже, искључите напајање.
8. Никада не стављајте напојни кабл, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директно сунчево светло или киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.
9. Периодично проверите стање напојног кабла. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на локацију професионалне услуге која треба заменити како би се избегле опасне ситуације.
10. Никада не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је пао или оштећен на било који други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити производ, јер може довести до струјног удара. Увек окрените оштећен уређај на професионалну локацију за поправку. Све поправке могу обављати само овлашћени стручњаци. Поправка која је направљена неправилно може изазвати опасне ситуације за корисника.
11. Никада не постављајте производ на или на врућу или топлу површину или на кухињске уређаје као што су електрична пећница или плински горионик.
12. Никада немојте користити производ близу врелог материјала.
13. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача.

14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња уређаја за остатке (РЦД) у струјном склопу, са резидуалном струјном оценом не више од 30 мА.

Обратите се стручном стручњаку о овом питању.

15. Немојте допустити продирање влаге у моторни део уређаја.

16. Уређај је намењен искључиво за кућну употребу.

17. Усисивач не сме бити котишћен за скупљање лако запаљивих материјала (као што су гориво, разређивачи).

18. Забрањено је усисавање предмета са оштрим врховима (нпр. комадића стакла).

19. Не усмеравајте усисивач према другим људима или животињама.

20. Усисивач користите само за суве површине.

21. Посебну пажњу обратите током усисавања степеница.

22. Немојте прекривати вентилационе рупе.

23. Немојте укључивати усисивач уколико филтер није постављен. Користите искључиво високотемпературне отпорне филтере.

24. Немојте вући усисивач за црево.

25. Обратите пажњу да кабал не буде прикљештен вратима, да не буде заглављен.

Пазите такође на дужину кабла приликом померања усисивача. Нагло вучење усисивача док је кабал напрегнут, може проузроковати његово оштећивање.

26. У случају усисавања пепела сачекајте све док се ватра не угаси и ложиште не охлади до температуре испод 50 степени.

#### ОПИС УРЕЂАЈА

1 Ручка за ношење

3 Поклопац

5 Место затварања копче

7 Резервоар усисивача

9 Наставак за усисавање

2 Кућиште мотора

4 Прекидач

6 Копче

8 Усисно црево

10 Филтер

#### УПОТРЕБА УСИСИВАЧА

Пре почетка усисавања:

Отворите поклопац (3) тако што ћете отворити копче за учвршћивање поклопца (6),

Из резервоара (7) извадите сву опрему,

Уметните спљувасти филтер (10).

Кућиште мотора (2) посватите на резервоар усисивача (7).

Затворите копче (6) на местима (5). Након затварања копча може се створити незнатан размак – ово је у складу са конструкцијом усисивача. За време рада усисивача кућиште мотора ће се наслањати на резервоар. Покушај затварања копче у другом положају проузроковаће њено ломљење и квар који се не може поправити.

Шири наставак усисног црева (8) уметните у отвор за довод ваздуха на резервоару (7).

Са друге стране црева ставите наставак (9).

Укључите усисивач прекидачем (2)

Уколико се током усисавања накупи превише прашине у резервоару, прекините усисавање и испразните резервоар (7).

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Искључите усисивач и извадите утикач из утичнице – Ископцајте усисно црево и усисну цев - Отворите копче и скините кућиште мотора – очистите резервоар (7) – Скините спљувасти филтер (10), отресите га и оперите под текућом водом – Замонтирајте усисивач.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напајање: 230V~50Hz

Номинална снага: 600 W



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Користишћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

# KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordonia 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordonia 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordonia 2A  
tel. 728 - 595 - 006

[serwis@adler.com.pl](http://serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



## W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe.

Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
16. Nie używać urządzenia poza domem.
17. Nie używać odkurzacza do zbierania łatwopalnych substancji (takich jak paliwo, rozpuszczalniki).
18. Nie odkurzać przedmiotów o ostrych krawędziach (np. odłamki szkła).
19. Nie kierować odkurzacza w stronę innych ludzi bądź zwierząt.
20. Używać odkurzacza tylko na suchych powierzchniach.
21. Zachowaj szczególną ostrożność przy odkurzaniu schodów.
22. Nie zatykaj żadnych otworów wentylacyjnych.
23. Nie uruchamiać odkurzacza bez założonego filtra. Używać jedynie filtrów przeciwpożarowych.
24. Nie ciągnij odkurzacza za wąż.
25. Uważaj by przewód zasilający nie był przycięty drzwiami, nie zaklinował się. Zwróć uwagę na długość kabla zasilającego przy przemieszczaniu odkurzacza. Gwałtowne przeciągnięcie odkurzacza przy naprężonym kablu może spowodować jego uszkodzenie.
26. W przypadku odkurzania popiołu odczekać aż ogień wygaśnie a palenisko ostygnie poniżej 50stopni.

#### OPIS URZĄDZENIA

- |                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| 1 Uchwyt do przenoszenia           | 2 Obudowa silnika |
| 3 Pokrywa                          | 4 Włącznik        |
| 5 Miejsce do zatrzasknięcia klamry | 6 Klamry mocujące |
| 7 Zbiornik odkurzacza              | 8 wąż ssący       |
| 9 końcówka do odkurzania           | 10 Filtr          |

#### UŻYWANIE ODKURZACZA

Przed rozpoczęciem odkurzania należy:

- Otworzyć pokrywę (3) poprzez zwolnienie klamer mocujących pokrywę (6),
- Wyjąć ze zbiornika (7) wszystkie akcesoria,

- Założyć filtr gąbkowy (10).
- Założyć obudowę silnika (2) na zbiornik odkurzacza (7).
- Zatrasnąć klamry mocujące (6) w miejscach (5). Po zamknięciu klamer może pozostać lekki luz - jest to zgodne z konstrukcją odkurzacza. W czasie pracy odkurzacza obudowa silnika będzie ściśle przylegać do zbiornika. Próba zamknięcia klamry w innym położeniu, doprowadzi do jej złamania i nieodwracalnego uszkodzenia.
- Szerszą końcówkę węża ssącego (8) włożyć do otworu wlotu powietrza na zbiorniku (7).
- Z drugiej strony węża włożyć końcówkę (9).
- Włączyć odkurzacza włącznikiem (2)
- Jeśli w czasie odkurzania zbierze się zbyt dużo pyłu w zbiorniku należy wtedy przerwać odkurzanie i opróżnić zbiornik (7.)

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłączyć odkurzacza i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego - Odłączyć wąż ssący i rurę ssącą - Otworzyć klamry i zdjąć obudowę silnika - wyczyścić zbiornik (7) – Zdjąć filtr gąbkowy (10), wytrzeć i wyprać pod bieżącą wodą - Zmontować odkurzacza.

#### DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 230V~50Hz

Moc nominalna: 600 W

# ADLER

EUROPE



**Hair Clipper  
AD 2813**



**Hair Dryer  
AD 2224**



**Hair Straightener  
AD 261**



**Hair Styler  
AD 203**



**Electronic kitchen scale  
AD 3138**



**Citrus Juicer  
AD 4005**



**Juice Extractor  
AD 4106**



**Egg Boiler  
AD 4459**



**Portable cooler  
AD 8069**



**Kettle  
AD 1203**



**Table Fan  
AD 7302**



**Steam Iron  
AD 5014**



**Meat mincer  
AD 4808**



**Bathroom Scale  
AD 8121**



**Lint Remover  
AD 9608**



**Fan Heater  
AD 7703**



# ADLER

EUROPE



Fan heater  
AD 77



Electric heating pad  
AD 7403



SORBET MAKER  
AD 4477



LED illuminated mirror  
AD 2159



Coffee grinder  
AD 443



Desk fan 15 cm with  
clip  
AD 7317



Personal blender  
AD 4054g



Food dryer  
AD 6654



Steam cooker  
AD 633



Air fryer  
AD 6307



Air Purifier  
AD 7961



Automatic Hair Curler  
AD2110



Popcorn Maker  
AD 4479



Electric kettle 1.8L  
AD 1246



Mini washing  
machine with  
spinning function  
AD 8051



Canister vacuum  
cleaner  
AD 7022

# ADLER

EUROPE



**Heel smoother  
AD 2155**



**Shower radio  
AD 1133**



**Hair clipper for pets  
AD 2823**



**Facial sauna  
AD 2153**



**Mixer with blending shaft  
AD 4212**



**Chopper  
AD 4056**



**Stick Blender  
AD 4609**



**Air humidifier  
AD 7951**



**Electric kettle  
AD 1225**



**Pepper mill  
AD 4435**



**Trimmer  
AD 2907**



**Halogen Oven  
AD 6304**



**Electric Oven  
AD 6010**



**Mixer w/rotating bowl  
AD 4206**



**Dripp Coffe Maker  
AD4407**



**Curling Iron  
with spiral modeling casing  
AD 2107**